

Gwaelod y Garth

Cylchlythyr Wythnosol / Weekly Newsletter

09.01.26



Blwyddyn Newydd Dda! ★ Happy New Year!

Blwyddyn Newydd Dda iawn i chi gyd! Gobeithio i chi gyd gael gwyliau Nadolig hyfryd iawn ag amser i ymlacio a fwynhau gyda'r pobl pwysig. Wrth i ni groesawu'r plant yn ôl i'r ysgol yr wythnos hon, hyfryd iawn yw gallu croesawu teuluoedd newydd y Dosbarth Meithrin hefyd i'n plith. Estynnwn groeso gwresog i chi gyd i deulu Ysgol Gwaelod y Garth.

Hoffwn gymryd y cyfle hwn i dynnu eich sylw at y llythyr a ddanfonais atoch ddod gydag ambell neges bwysig ar ddechrau'r tymor. Rhannwyd dyddiadau pwysig y tymor gyda chi yn ogystal. Gofynnwn i chi ddychwelyd taflenni Llais y Disgybl tymhorol yn ôl at yr athrawon dosbarth erbyn Dydd Gwener nesa (Ionawr 16). Fel nodais yn y llythyr, ffocws ein dysgu y tymor hwn yw "**Doniau Di-Ri**". Rydym yn hynod gyffrous i weld doniau'r plant wrth iddyn nhw serennu a datblygu eto'r tymor hwn.

Hoffwn dynnu eich sylw at un cyfarfod a nodwyd yn y llythyr, sef cyfle i rieni ddod i wybod mwy am y Dulliau Adferol yr ydym yn defnyddio ar draws yr ysgol. Byddwn yn cynnal cyfarfod sydd yn agored i bob rhiant ar Ddydd Mawrth, Ionawr 27 rhwng 2pm a 3.15pm pan fydd arbenigwyr yn cynnal sesiwn er mwyn rhannu gwybodaeth. Croeso cynnes i bawb.



Happy New Year to you all! I hope you all have a lovely Christmas holiday with time to relax and enjoy with your important people. As we welcome the children back to school this week, it is wonderful to be able to also welcome new families to Dosbarth Meithrin. We extend a warm welcome to you all to our family at Ysgol Gwaelod y Garth.

I would like to take this opportunity to draw your attention to the letter I sent yesterday with some important messages at the beginning of the term. This term's important dates have also been shared with you. We ask that you return the termly Pupil Voice sheets to classroom teachers by next Friday (January 16). As I noted in the letter, the focus of our learning this term is "**Tremendous Talents**". We are excited to see the talents of the children as they shine and develop again this term.

I would like to draw your attention to a parental meeting noted in the letter, which is an opportunity for parents to find out more about the Restorative Approaches we use across the school. We will be holding a meeting open to all parents on Tuesday, January 27 between 2pm and 3.15pm when experts will hold a session to share information. A warm welcome to all.



Dyddiadau Pwysig *Important Dates*

Gwener / Friday 23.01.26

Gwasanaeth Dosbarth 3C
3C Class Assembly

Mawrth / Tuesday 27.01.26

Cyfarfod Dulliau Adferol
Rhieni
*Parents' Meeting –
Restorative Approaches*

Gwener / Friday 06.02.26

Noson Bingo Night

Gwener / Friday 13.02.26

Gwasanaeth Dosbarth 2E
2E Class Assembly

Gwener / Friday 13.03.26

Gwasanaeth Dosbarth 2C
2C Class Assembly

Mawrth / Tuesday 10.03.26

Mercher / Weds 11.03.26

Nosweithiau Rhieni
Parents' Evenings

Cofiwch am ein calendr byw ar
dudalen cartref y wefan.

*Our live calendar is on our school
website's homepage.*



Clybiau ar ôl ysgol

Bydd staff yn cynnig y clybiau canlynol ar ôl ysgol i ddisgyblion Blwyddyn 3-6. Diolch i'r staff i gyd am wirfoddoli.

Dydd Mercher –Celfyddydau Mynegiannol
Dydd Iau – Clwb Chwaraeon

Clwb cynta'r tymor – 14.01.26

Clwb ola'r tymor – 19.03.26

DS: Ni fydd clybiau ar 10.03.26 nac 11.03.26 oherwydd Nosweithiau Rhieni

After school clubs

Staff offer the following after school clubs to pupils in Years 3-6. Thank you to all the staff who volunteer.

Wednesday – Expressive Arts
Thursday – Sports Club

First club of the term – 14.01.26

Final club of the term – 19.03.26

NB. There will be no clubs on 10.03.26 or 11.03.26 due to Parents' Evenings



Noson Bingo Night
Dydd Gwener / Friday
06.02.25

Amddiffyn a Diogelu Plant

Mae Amddiffyn a Diogelu Plant yn fater pwysig iawn. Mae dyletswydd ar bawb yn y gymuned i ddiogelu pob plentyn. Mae polisi diogelu'r ysgol ar wefan yr ysgol: [Polisi Diogelu ac Plant](#)

Pe bai gennych bryder am ddiogelwch plentyn, dylech rhannu'r pryder gyda Swyddogion Diogelu'r ysgol ar unwaith. **Swyddogion Diogelu** yr ysgol yw Mrs Helen Sharkey, Mrs Wendy Owen a Mrs Helen Davies. Gallwch ffonio'r ysgol ar unrhyw adeg i drafod diogelu.

Child Protection and Safeguarding

Child Protection and Safeguarding is an important matter. All members of the community have a duty to protect all children. The school's safeguarding policy can be found on the school's website:

[Safeguarding and Child Protection](#)

If you have a concern about a child's safety, you should share the concern with the school's Safeguarding Officers immediately. The school's Safeguarding Officers are Mrs Helen Sharkey, Mrs Wendy Owen and Mrs Helen Davies. You can call the school at any time to discuss safeguarding.





Neges gan Mrs Cole:

Annwyl Rieni, Teuluoedd a Phlant annwyl Gwaelod.

Hoffwn achub ar y cyfle i ddiolch o waelod calon i chi gyd am yr holl gardiau hyfryd, y geiriau caredig, y fideos a'r anrhegion mwya arbennig a dderbyniais ❤️ ❤️ Mae pob un wedi golygu cymaint i mi ac wedi fy nghyffwrdd yn fawr.

Wrth imi orffen fy nhyrfa dysgu ar ôl 33 mlynedd, gallaf ddweud yn onest ei bod wedi bod yn fraint cael dysgu a gofalu am eich plant. Mae pob plentyn wedi dod â llawenydd, chwerthin ac atgofion gwerthfawr, a bydd y blynyddoedd hyn yn aros yn agos at fy nghalon.

Diolch am eich cefnogaeth, eich caredigrwydd a'r ymddiriedaeth rydych wedi'i dangos dros y blynyddoedd. Mae wedi bod yn anrhydedd bod yn rhan o'ch teuluoedd a'ch cymuned ysgol.

Byddaf yn cofio'r rhieni, yr ysgol ac yn fwy na dim y plant gyda chariad mawr wrth imi ddechrau ar bennod newydd yn fy mywyd.

Gyda diolch a chariad. ❤️

Dear Parents, Families, and dear Children of Ysgol Gwaelod

I would like to thank you all from the bottom of my heart for all the lovely cards, kind words, videos and very special gifts I have received. Each one has meant so much to me and touched me deeply.

As I finish my teaching career after 33 years, I can honestly say that it has been a privilege to teach and take care of your children. Each child has brought joy, laughter and precious memories, and these years will remain close to my heart.

Thank you for your support, your kindness, and the trust you have shown over the years. It has been an honour to be part of your families and your school community.

I will remember the parents, the school and certainly the children with great love as I begin a new chapter in my life.

Gyda chariad a chwtsh enfawr ichi gyd ❤️

Mrs Jones Cole 🥰 ❤️ 🥰





**Cymro /
Cymraes yr
Wythnos**

**Welsh
learners of
the week**



**Dysgwyr yr
Wythnos**

**Learners of
the week**





FREE ONLINE WELSH COURSES CYRSIAU CYMRAEG AR-LEIN AG AM DDIM



SOUTH WALES / DE CYMRU

DAY DIWRNOD	TIME AMSER	START DATE DYDDIAD CYGHWYN	END DATE DYDDIAD GORFFEN
Monday Dydd Llun	19:00 - 20:00	19/01/26	16/03/26
Tuesday Dydd Mawrth	10:00 - 11:00	20/01/26	17/03/26
Tuesday Dydd Mawrth	18:00 - 19:00	20/01/26	17/03/26
Tuesday Dydd Mawrth	19:00 - 20:00	20/01/26	17/03/26
Tuesday Dydd Mawrth	19:30 - 20:30	20/01/26	17/03/26
Wednesday Dydd Mercher	10:30 - 11:30	21/01/26	18/03/26
Wednesday Dydd Mercher	19:30 - 20:30	21/01/26	18/03/26
Thursday Dydd Iau	10:30 - 11:30	22/01/26	19/03/26
Thursday Dydd Iau	18:00 - 19:00	22/01/26	19/03/26
Thursday Dydd Iau	19:45 - 20:45	22/01/26	19/03/26

I gofrestru, ebostiwch / To register, email: clwbwtsh@meithrin.cymru





TRAWS GWLAD CROSS COUNTRY CAERDYDD - CARDIFF



24.01.2026



BL|YR 3-6



11:15 Merched Bl.3-4 | Girls Yr.3-4
11:25 Bechgyn Bl.3-4 | Boys Yr.3-4
11:35 Merched Bl.5-6 | Girls BYr.5-6
11:45 Bechgyn Bl.5-6 | Boys Yr.5-6



Caeau Llandaff | Llandaff Fields

£5

DIM COFRESTRU
AR Y DYDD!!

NO
REGISTRATION
ON THE DAY

COFRESTRU



<https://bit.ly/Caerdydd-2401>

REGISTER

WELSH ATHLETICS
ATHLETAU CYMRU



Urdd

COFRESTRU YN CAU :
REGISTRATION CLOSES : 15/01/2026 | 23:59!



urdd.cymru



02922 405354



@chwaraeonurdd



chwaraeon@urdd.org







Urdd



Adran Nofio Yr Urdd
Swyddfa'r Urdd
14 Lambourne Crescent
Llanishen
Caerdydd
CF14 5GF

Annwyl rhiant,

Ymunwch efo ni dros y Gwyliau yma! Mae'r Adran Nofio Yr Urdd yn cynnal Nofio Dwys i chi!

Manylion:

C.H Gorllewin Caerau Ln CF5 5HJ Oed 3+	£35 08:00 – 09:00 16/02 – 20/02/26	Sblash + Ton 3 08:00 – 08:30 Ton 1 + Ton 2 08:30 – 09:00
---	---	---

Er mwyn cofrestru eich plentyn, plis dilyn y linc neu QR code canlynol:

<https://gweithgareddau.urdd.cymru/>

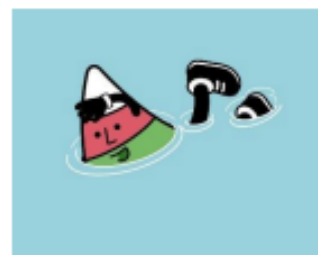


Gobeithio gweld chi yn ystod y Gwyliau! 😊

Os oes gennych chi unrhyw ymholiadau, plis cysylltu gyda ni.

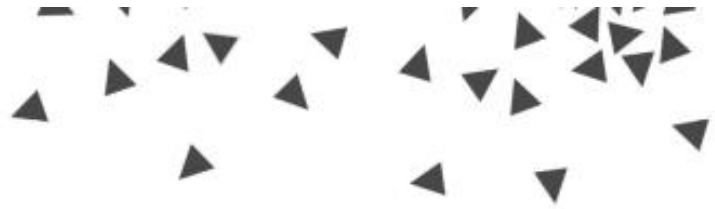
Cofion Gorau

Adran Nofio Yr Urdd
Nofio@urdd.org
02922 405339





Caerdydd



Urdd Swimming Department
Swyddfa'r Urdd
14 Lambourne Crescent
Llanishen
Caerdydd
CF14 5GF

Dear parent,

Join us this Half Term! The Urdd Swimming Department are running intensive swimming lessons just for you!

Details:

Western L.C Caerau Ln CF5 5HJ Age 3+	£35 08:00 – 09:00 16/02 – 20/02/26	Splash + Wave 3 08:00 – 08:30 Wave 1 + Wave 2 08:30 – 09:00
---	---	--

To register your child, please go to the following link or QR Code:

<https://gweithgareddau.urdd.cymru/>



Hope to see you during the Holidays! 😊

If you have any queries, please contact me on the details below.

Kind Regards,

Urdd Swimming Department
Nofio@urdd.org
02922 405339

